

**PARITAIR COMITE VOOR HET
BOUWBEDRIJF**

**COMMISSION PARITAIRE DE LA
CONSTRUCTION**

CAO van 14mei 2009

CCT du 14 mai 2009

**Beloning van arbeiders
onderworpen aan de deeltijdse
leerplicht**

**Rémunérations des ouvriers
soumis à l'obligation scolaire
partielle**

Artikel 1. Deze CAO is van toepassing op de werkgevers van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor het Bouwbedrijf en op de arbeiders die zij tewerkstellen.

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs des entreprises ressortissant à la Commission Paritaire de la Construction et aux ouvriers qu'ils occupent.

Onder "arbeiders" verstaat men, de arbeiders en arbeidsters tewerkgesteld krachtens een arbeidsovereenkomst voor werklieden, bedoeld in artikel 2 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten.

On entend par "ouvriers", les ouvriers et les ouvrières occupés en vertu d'un contrat de travail d'ouvrier, visé à l'article 2 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail.

Artikel 2. Gelet op de opleidingsperiode van toepassing op jonge arbeiders en het vergemakkelijken van de integratie van jongeren op de arbeidsmarkt wordt het minimumloon van de arbeiders onderworpen aan de deeltijdse leerplicht als volgt vastgelegd:

Article 2. Vu que les jeunes ouvriers ont besoin d'une période de formation, et en vue de faciliter l'intégration des jeunes sur le marché du travail, le salaire minimum des ouvriers soumis à l'obligation scolaire partielle est fixé comme suit:

Leeftijd	% loon arbeider van de categorie I
15jaar	54%
15 jaaren 6 maanden	59%
16jaar	64%
16 jaar en 6 maanden	74%
17 jaar	84%
17 jaar en 6 maanden	94%
18 jaar	100%

Age	% du salaire de l'ouvrier de la catégorie I
15 ans	54%
15 ans et 6 mois	59%
16 ans	64%
16 ans et 6 mois	74%
17 ans	84%
17 ans et 6 mois	94%
18 ans	100%

Artikel 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2009.

Article 3. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2009.

Zij wordt gesloten voor een onbepaalde tijd met dien verstande dat ze te allen tijde kan worden aangepast aan bepalingen van andere in het Paritair Comité voor het Bouwbedrijf gesloten collectieve arbeidsovereenkomsten.

Elle est conclue pour une durée indéterminée, étant entendu qu'elle peut, en tout temps, être mise en concordance avec les dispositions d'autres conventions collectives de travail conclues au sein de la Commission Paritaire de la Construction.

Zij kan door één der partijen worden opgezegd met in achtneming van een opzeggingstermijn van zes maanden. De opzegging wordt betekend bij aangevend schrijven, gericht aan de Voorzitter van het Paritair Comité voor het Bouwbedrijf.

Elle peut être dénoncée par l'une des parties, moyennant un préavis de six mois, signifié par lettre recommandée au Président de la Commission Paritaire de la construction.